

Modell 01: Absperrschieber (F5) nach DIN EN 1074 mit ISO-Topflansch nach EN-ISO-5210

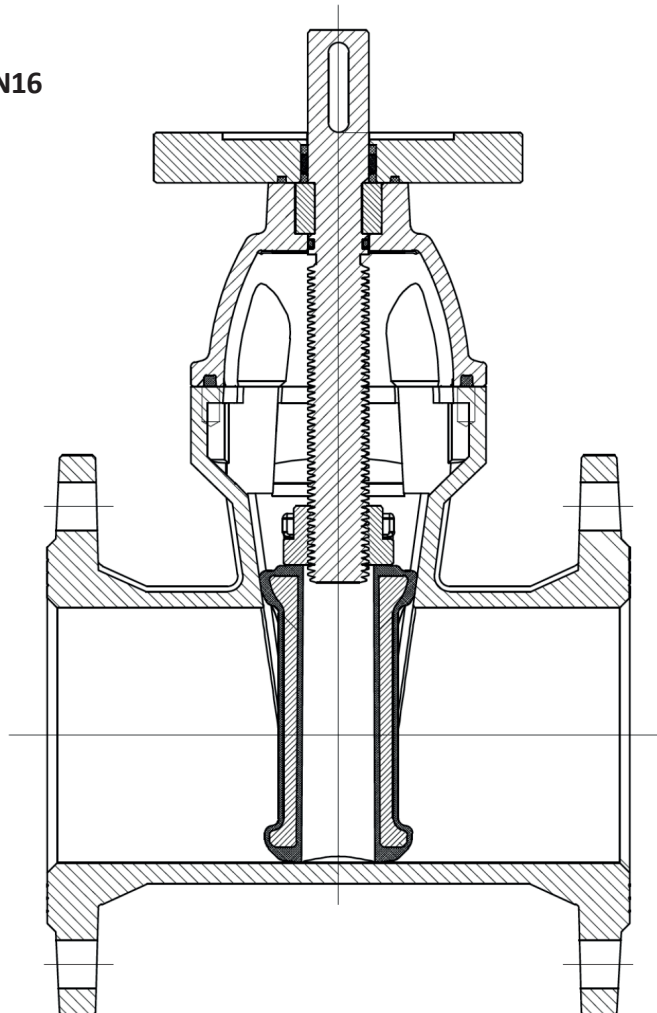
weichdichtend – mit ISO-Topflansch – Baulänge nach DIN EN 558-1 Reihe 15, F5
aus Gusseisen mit Kugelgraphit GGG

Type 01: Gate Valve (F5) acc. to DIN EN 1074 with ISO top flange acc. EN-ISO-5210

resilient seated – with ISO top flange – face to face length acc. to DIN EN 558-1 series 15, F5
of ductile cast iron GGG

DN50 – DN800 PN10, PN16

DN50 – DN300 PN25



01-15-50-800-ISOTOP-F5-Rev.01 – 24.10.2024

CTV Modell 01: Weichdichtende Absperrschieber F5

CTV Type 01: Resilient seated Gate Valve F5

Produktbeschreibung / Description of product:

Verwendungsbereich: Trinkwasser. Alle medium-berührende Teile nach UBA-KTW und DVGW W270 (optional NBR für Abwasser).

Range of application: Drinking Water. All parts in contact with medium according to UBA-KTW and DVGW W270 (optional NBR for sewage water).

Zulässiger Betriebsdruck in bar von 0°C bis 80°C / working pressure in bar from 0° up to 80°C.

Standards / Standards:

- Konstruiert nach EN 1074 Teil 1 & 2, Konstruiert nach EN 1171. / Designed according to EN 1074 part 1 & 2, Designed according to EN 1171.
- Baulänge nach EN 558 Tabelle 1 Reihe 15 - F5. / Face-to-face length according to EN 558 Table 1 Series 15 - F5.
- Standard-Flanschbohrung nach EN 1092 (ISO 7005-2), PN 10,16, 25. / Standard flange according to EN 1092 (ISO 7005-2), PN 10,16, 25.
- Armaturen Aufbauflansch nach ISO5210-2001. / Valve mounting flange acc. ISO5210-2001.
- Dichtheit nach DIN EN12266-1, Leckrate A. / Tightness according to DIN EN12266-1, leakage rate A.

Test und Zulassungen / Test and Certifications:

- Hydraulische Tests nach EN 1074-1 und 2 / EN 12266. / Hydraulic tests according to EN 1074-1 and 2 / EN 12266.
- Sitz: 1,1 x PN (in bar), Gehäuse: 1,5 x PN (in bar). Prüfung des Schließdrehmoments.
Seat: 1.1 x PN (in bar), body: 1.5 x PN (in bar). Test of closing torque.
- Zugelassen nach DIN-DVGW, Zertifikat Nummer: in Bearbeitung. / Approved according DVGW certificate number: in progress.
- Zugelassen nach WRAS, Zertifikat Nummer: 1912081. / Approved according WRAS certificate number: 1912081.

Produkteigenschaften / Productproperties:

- Kunststoffführung (Schuh) im Keil zur Reduzierung des Drehmoments. / Plastic guide(shoe) in the wedge for reducing torque.
- Große konische Spindelöffnung im Keil verhindert stagnierendes Wasser. / Large conical spindle opening in the wedge prevents stagnant water.
- Spindel aus Edelstahl mit Keilanschlag und gerolltem Gewinde für hohe Festigkeit. / Stainless steel spindle with wedge stops and rolled thread for high strength.
- Vollständig umlaufender Kammring verleiht der Spindel extra Halt und sorgt für niedrige Drehmomente.
Full circumferential comb ring gives extra grip to stem and provides low torque.
- Dreifach abgesicherte Spindelabdichtung mit einem EPDM-Abstreifer, einem nylon66-Lager mit vier O-Ringen aus EPDM und einer EPDM-Lippendichtung. / Triple protection stem seal with an EPDM wiper, a nylon66 bearing with four EPDM O-rings, and an EPDM lip seal.
- Runde, versenkte Haubendichtung aus EPDM-Gummi. / Round, recessed bonnet gasket made of EPDM rubber.
- Versenkte und abgedichtete Gehäuseschrauben aus Edelstahl, umschlossen von der Haubendichtung.
Recessed and sealed stainless steel body screws enclosed by the hood seal.
- Voller Durchgang ohne Einschnürung / Full opening without constriction.
- Niedriges Drehmoment. / Low torque.
- Epoxy-Beschichtung nach DIN 30677-2. / Epoxy coating according to DIN 30677-2.

Zubehör / Accessoires:

- Getriebe, Antrieb, Kuppelmuffe, Spindelverlängerung. / Gearbox, Actuator, Coupling, spindle extension.

Im Auftragsfall bitte Betriebsverhältnisse angeben. / In case of order please specify the working conditions.

Werkstoffe/Zubehör / Materials / Equipment	
Spindel Mutter / Stem Nut	CuZn39Pb1 – EN 12167
Schraube / Screw	A2-70 – ASTM A959
Haube / Bonnet	GGG50 – DIN 1693
O-Ring / O-ring	EPDM – ISO 4633
Distanzhülse / Sealing spacer sleeve	Nylon 66 – ISO 9988-1
Flansch / Flange	GGG50 – DIN 1693
Kammring / Holding Ring	CuZn39Pb1 – EN 12167
Spindel / Stem	AISI420 (optional SS316)
Haubendichtung / Bonnet Gasket	EPDM – ISO 4633
Keil / Wedge	EPDM+GGG50 – DIN 1693 (optional NBR)
Gehäuse / Body	GGG50 – DIN 1693

* Epoxid-Pulverbeschichtung, blau RAL-5015 (min. 250 µm). Andere Farben auf Anfrage.

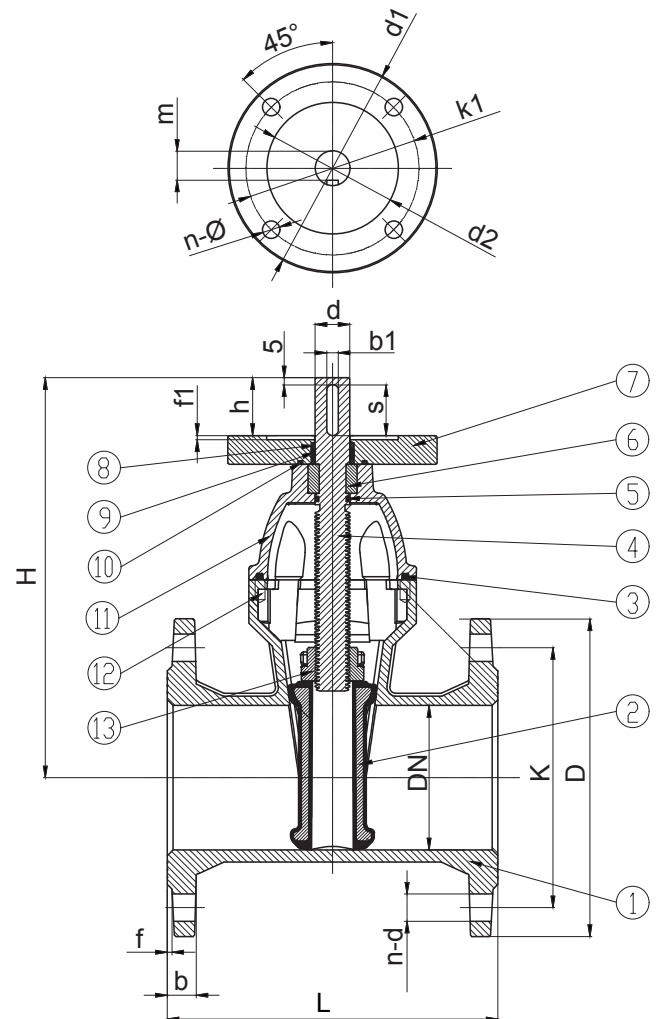
* Epoxy powder coating, blue RAL-5015 (min. 250 µm). Other colors on request.

Technische Änderungen unserer Produkte vorbehalten.

We reserve the right to make technical changes of our products.

DN50 – DN300 PN10, PN16 ISOTOP

Nr. / No	Teilebezeichnung / Part Name	Material / Material	WNR/DIN
1	Gehäuse / Body	GGG50	DIN 1693
2	Keil / Wedge	EPDM + GGG50	DIN 1693
3	Dichtung Haube / Bonnet gasket	EPDM	ISO4633
4	Spindel / Stem	AISI-420	DIN 1.4021
5	O-Ring / O-Ring	EPDM	ISO4633
6	Kammring / Holding ring	CuZn39Pb1	EN12167
7	Flansch / Flange	GGG50	DIN 1693
8	O-Ring / O-Ring	EPDM	ISO4633
9	Distanzhülse / Sealing spacer sleeve	Nylon66	ISO9988-1
10	O-Ring / O-Ring	EPDM	ISO4633
11	Haube / Bonnet	GGG50	DIN 1693
12	Schraube / Screw	A2-70	ASTME A959
13	Spindelmutter / Stem nut	CuZn39Pb1	EN12167

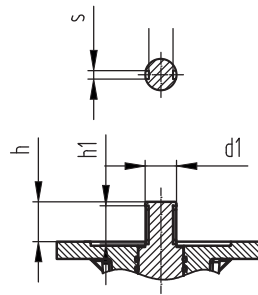


Technische Anforderungen / Technical Requirements

1. Design nach / Design to EN 1171
2. Flansch nach / Flange to EN 1092-2
3. Baulänge nach / Face to face length to EN 558-1
4. Prüfung nach / Tests to EN 12266-1
5. Betriebstemperatur / Working temperature: 0 - 80°C

DN	Abmessungen / Outline mm			Flanschende / End flange PN10 / 16 EN1092-2				Obere Größe / Upper size							Abmessungen Spindel- verbindung / Stem connection dimensions					Um- drehungen Schließung / Turns of closing	Torque (Nm) inkl. 30% Sicherheit / incl. 30 % Safety	Gewicht / Weight	
	F4	F5	=H	D	K	n-Ød	b	f	d1	k1	d2	n/Ø	f1	F	d	h	s	b1	m			F4	F5
	L																					kg	
50	150	250	200	165	125	4-19	19	3	125	102	71	4-12	4	F10	20	45	36	6	16.5	6.5	13-17	11.5	9.6
65	170	270	250	185	145	4-19	19	3	125	102	71	4-12	4		20	45	36	6	16.5	9.5	15-20	14.7	12.8
80	180	280	260	200	160	8-19	19	3	125	102	71	4-12	4		20	45	36	6	16.5	10.5	20-25	16.4	15.6
100	190	300	300	220	180	8-19	19	3	125	102	71	4-12	4		20	45	36	6	16.5	11	27-30	21.6	20.7
125	200	325	330	250	210	8-19	19	3	125	102	71	4-12	4		20	45	36	6	16.5	14.5	35-40	25.8	23.6
150	210	350	385	285	240	8-23	19	3	125	102	71	4-12	4		20	45	36	6	16.5	16.5	50-60	33.8	34.7
200	230	400	485	340	295	8-23 / 12-23	20	3	125	102	71	4-12	4		20	45	36	6	16.5	18	80-90	51.5	55.8
250	250	450	585	405	350 / 355	12-23 / 12-28	22	3	175	140	101	4-18	5	F14	30	50	40	8	26	22	170-180	86.5	87
300	270	500	660	460	400 / 410	12-23 / 12-28	24.5	4	175	140	101	4-18	5		30	50	40	8	26	26.5	180-190	106	115

Technische Änderungen unserer Produkte vorbehalten. / We reserve the right to make technical changes of our products.

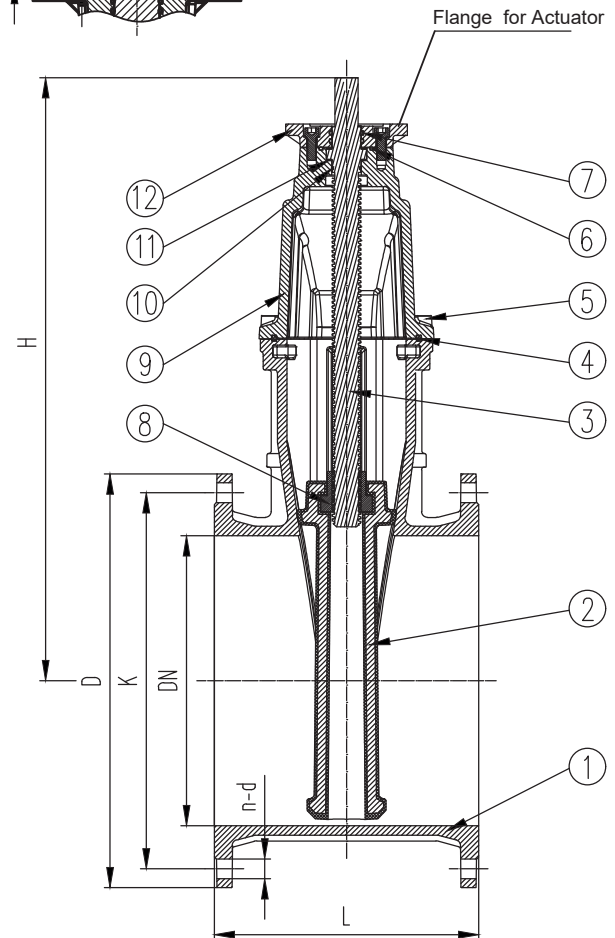


DN350 – DN600 PN10, PN16 ISOTOP

Nr. / No	Teilebezeichnung / Part Name	Material / Material	WNr/DIN
1	Gehäuse / Body	GGG50	DIN 1693
2	Keil / Wedge	EPDM + GGG50	DIN 1693
3	Spindel / Stem	AISI-420	DIN 1.4021
4	Dichtung Haube / Bonnet gasket	NBR	ISO4633
5	Schraube / Screw	A2-70	ASTME A959
6	O-Ring / O-Ring	EPDM	ISO4633
7	O-Ring / O-Ring	EPDM	ISO4633
8	Spindelmutter / Stem nut	CuZn39Pb1	EN12167
9	Haube / Bonnet	GGG50	DIN 1693
10	O-Ring / O-Ring	EPDM	ISO4633
11	Druckscheibe / Thrust washer	CuZn39Pb1	EN12167
12	Top-Flansch / Top flange	GGG50	DIN 1693

Technische Anforderungen / Technical Requirements

- Design nach / Design to EN 1171
- Flansch nach / Flange to EN 1092-2
- Baulänge nach / Face to face length to EN 558-1
- Prüfung nach / Tests to EN 12266-1
- Betriebstemperatur / Working temperature: 0 - 80°C



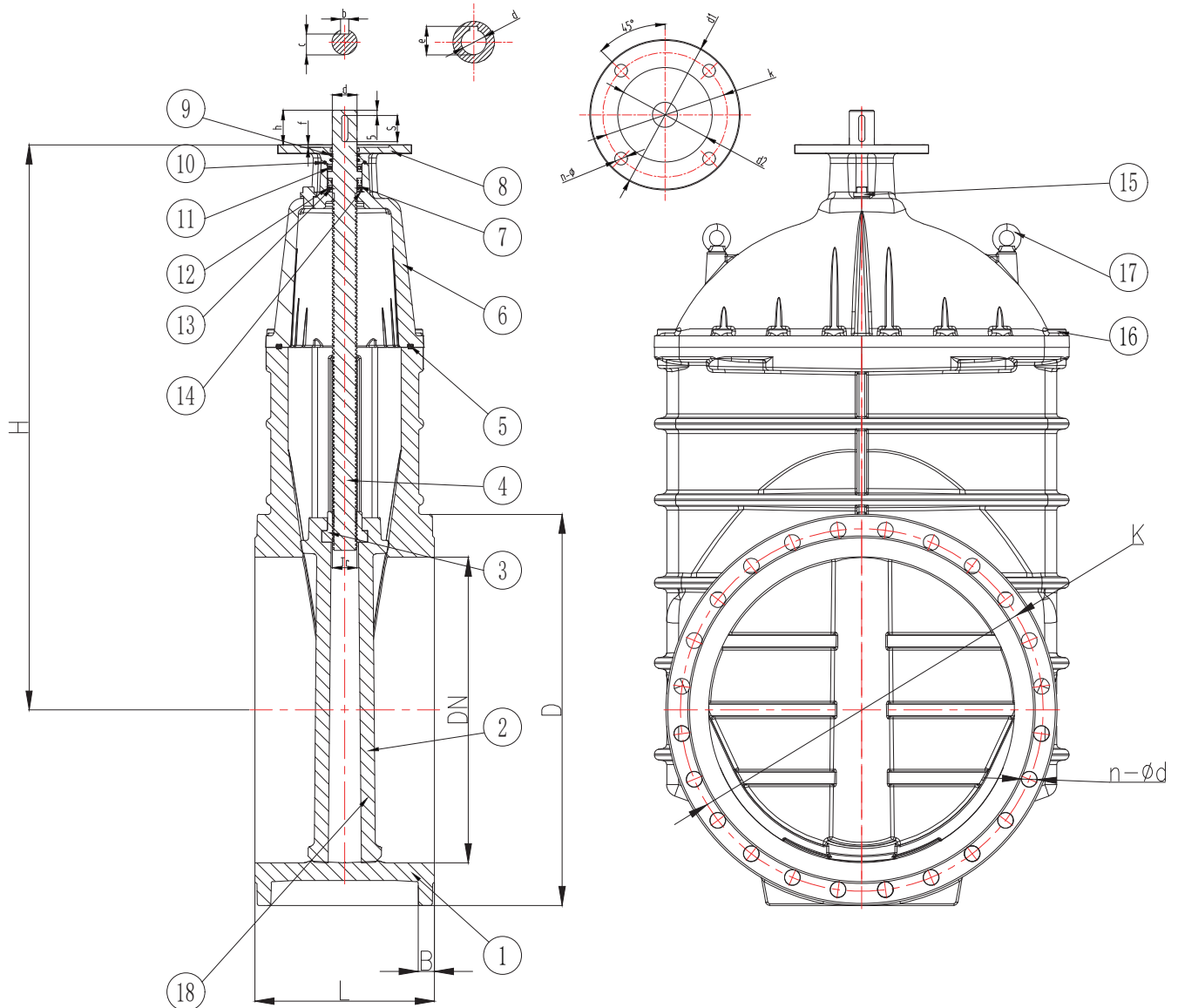
DN	Abmessungen / Outline mm			Flanschende / End flange PN10 / 16 EN1092-2					Flansch nach / Flange acc. to ISO 5210	Abmessungen Spindel- verbindung / Stem connection dimensions				Um- drehungen Schlie- ßung / Turns of closing	Torque (Nm) inkl. 30% Sicherheit / incl. 30 % Safety	Gewicht / Weight	
	F4	F5	=H	D	PN10	PN16	PN10	PN16		d1	s	h	h1			F4	F5
	L				K	n-Ød		kg									
350	290	550	805	520	460	470	16-23	16-28	F14	30	10	50	40	30.5	300-320	184	186
400	310	600	855	580	515	525	12-28	16-31		30	10	50	40	37	270-300	210	240
450	330	650	950	640	565	585	20-28	20-31	F16	36	10	70	65	28	380-420	332	319
500	350	700	1050	715	620	650	20-28	20-34		36	10	70	65	32.5	450-480	419	361
600	390	800	1275	840	725	770	20-31	20-37		36	10	70	65	34.5	550-580	550	591

Technische Änderungen unserer Produkte vorbehalten. / We reserve the right to make technical changes of our products.

DN700 – DN800 PN10, PN16 ISOTOP

fit dimension of the connection part
with keyway and the stem diameter.

The driving device is connected with
the valve flange size by ISO5210-2001



DN700 – DN800 PN10, PN16 ISOTOP

Nr. / No.	Teilebezeichnung / Part Name	Material / Material
1	Gehäuse / Body	GGG50 DIN1693
2	Keil / Wedge	EPDM + Kugelgraphit / Ductile iron
3	Spindelmutter / Stem nut	CuZn39Pb1 Messing / Brass
4	Spindel / Stem	AISI420 Edelstahl / Stainless steel
5	Dichtung Haube / Bonnet gasket	NBR
6	Haube / Bonnet	GGG50 DIN1693
7	Druckscheibe / Thrust washer	CuZn39Pb1 Messing / Brass
8	Buchse / Gland	GGG50 DIN1693
9	O-Ring / O-Ring	NBR
10	O-Ring / O-Ring	NBR
11	Lager / Bearing	AISI420 Edelstahl / Stainless steel
12	O-Ring / O-Ring	NBR
13	O-Ring / O-Ring	NBR
14	O-Ring / O-Ring	NBR
15	Schraube / Plug	AISI420 Edelstahl / Stainless steel
16	Schraube / Screw	AISI420 Edelstahl / Stainless steel
17	Hebeöse / Eye bolt	AISI420 Edelstahl / Stainless steel
18	Kernstück / Core	GGG50 DIN1693

Technische Anforderungen / Technical Requirements

- Design nach / [Design to](#) EN 1171
- Flansch nach / [Flange to](#) EN 1092-2
- Baulänge nach / [Face to face length to](#) EN 558-1
- Prüfung nach / [Tests to](#) EN 12266-1
- Betriebstemperatur / [Working temperature](#): 0 - 80°C

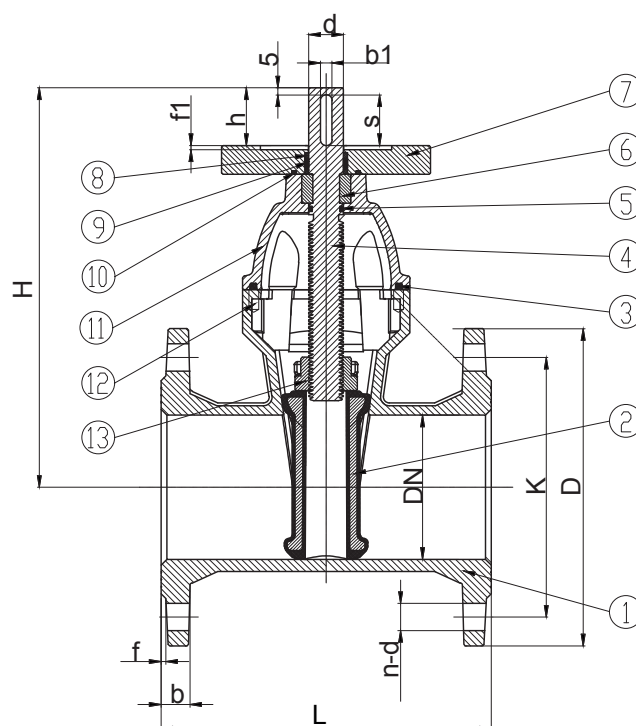
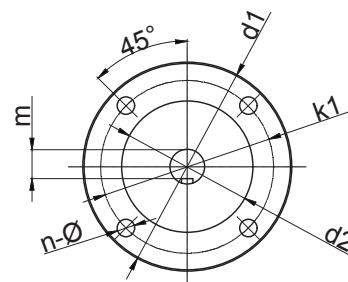
DN	Abmessungen / Outline mm		Flanschende / End flange PN10 / 16 EN1092-2				Obere Flanschgröße / Upper flange size					Obere Flanschgröße / Upper flange size					
	BS5163	DIN-F5	D	K	n-Ød	B	d1	k	d2	n/Ø	f	d	h	s	b	c	e
	L																
700	610	900	895/910	840	24-31/24-37	32.5/39.5	350	298	231	8-22	6	Ø65	90	85	18	58	69.4
800	660	1000	1015/1025	950	24-34/24-41	35/43	350	298	231	8-22	6	Ø65	90	85	18	58	69.4

DN	Höhe / Height	Flansch nach / Flange acc. ISO 5210	Umdrehungen Schließung / Turns of closing	Torque (Nm) inkl. 30% Sicherheit / incl. 30 % Safety	Tr	Gewicht / Weight
700	1330	F25	39	700	Tr65x18(P9)LH	1250
800	1480	F25	45	900	Tr65x18(P9)LH	1450

Technische Änderungen unserer Produkte vorbehalten. / [We reserve the right to make technical changes of our products.](#)

DN50 – DN300 PN25 ISOTOP

Nr. / No	Teilebezeichnung / Part Name	Material / Material	WNr/DIN
1	Gehäuse / Body	GGG50	DIN 1693
2	Keil / Wedge	EPDM + GGG50	DIN 1693
3	Dichtung Haube / Bonnet gasket	EPDM	ISO4633
4	Spindel / Stem	AISI-420	DIN 1.4021
5	O-Ring / O-Ring	EPDM	ISO4633
6	Kammring / Holding ring	CuZn39Pb1	EN12167
7	Flansch / Flange	GGG50	DIN 1693
8	O-Ring / O-Ring	EPDM	ISO4633
9	Distanzhülse / Sealing spacer sleeve	Nylon66	ISO9988-1
10	O-Ring / O-Ring	EPDM	ISO4633
11	Haube / Bonnet	GGG50	DIN 1693
12	Schraube / Screw	A2-70	ASTME A959
13	Spindelmutter / Stem nut	CuZn39Pb1	EN12167



Technische Anforderungen / Technical Requirements

- Design nach / Design to EN 1171
- Flansch nach / Flange to EN 1092-2
- Baulänge nach / Face to face length to EN 558-1
- Prüfung nach / Tests to EN 12266-1
- Betriebstemperatur / Working temperature: 0 - 80°C

DN	Abmessungen / Outline mm			Flanschende / End flange PN10 / 16 EN1092-2					Obere Größe / Upper size						Abmessungen Spindel- verbindung / Stem connection dimensions					Um- drehungen Schließung / Turns of closing	Torque (Nm) inkl. 30% Sicherheit / incl. 30 % Safety	Gewicht / Weight	
	F4	F5	=H	D	K	n-Ød	b	f	d1	k1	d2	n/Ø	f1	F	d	h	s	b1	m			F4	F5
	L																					kg	
50	150	250	200	165	125	4-19	19	3	125	102	71	4-12	4	F10	20	45	36	6	16.5	6.5	15-20	11.8	12.8
65	170	270	250	185	145	4-19	19	3	125	102	71	4-12	4		20	45	36	6	16.5	9.5	18-25	15.2	15.7
80	180	280	260	200	160	8-19	19	3	125	102	71	4-12	4		20	45	36	6	16.5	10.5	24-30	17.1	18.6
100	190	300	300	235	190	8-23	19	3	125	102	71	4-12	4		20	45	36	6	16.5	11	30-40	22.6	24.6
125	200	325	330	270	220	8-28	19	3	125	102	71	4-12	4		20	45	36	6	16.5	14.5	40-50	27.3	26.8
150	210	350	385	300	250	8-28	20	3	125	102	71	4-12	4		20	45	36	6	16.5	16.5	60-75	35.8	39.8
200	230	400	485	360	310	12-28	22	3	125	102	71	4-12	4		20	45	36	6	16.5	18	90-110	56.5	61.5
250	250	450	585	425	370	12-31	24.5	3	175	140	101	4-18	5	F14	30	50	40	8	26	22	200-220	91	99
300	270	500	660	485	430	16-31	27.5	4	175	140	101	4-18	5		30	50	40	8	26	26.5	210-230	111	129

Technische Änderungen unserer Produkte vorbehalten. / We reserve the right to make technical changes of our products.